



**Ministerul Educației și Cercetării
al Republicii Moldova**

O R D I N

_____ nr. _____

mun. Chișinău

***Cu privire la aprobarea Nomenclatorului
rezultatelor activităților de cercetare și inovare***

În temeiul art. 60, lit. c) din Codul cu privire la știință și inovare nr.259/2004 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2004, nr.125-129, art. 663),

ORDON:

1. Se aprobă Nomenclatorul rezultatelor activităților de cercetare și inovare, conform anexei.
2. Nomenclatorul rezultatelor activităților de cercetare și inovare va fi utilizat în procesul de raportare a rezultatelor activităților de cercetare și inovare finanțate din bugetul de stat.
3. Controlul asupra executării prezentului ordin se pune în sarcina dlui Gheorghe Cuciureanu, Secretar de Stat.

Ministru

Anatolie TOPALĂ

NOMENCLATORUL REZULTATELOR ACTIVITĂȚILOR DE CERCETARE ȘI INOVARE

**Tabelul 1. Tipuri de rezultate științifice ale activităților de cercetare și inovare
(Rezultate științifice)**

Nr.	Denumirea tipului de rezultat științific			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
1.	ABORDARE	подход	approach	Metodă logică utilizată în tratarea unei teme, studierea unei probleme.
2.	ALGORITM	алгоритм	algorithm	1. Sistem de reguli, simboluri și operatori pentru efectuarea oricărui tip de calcule logice sau matematice. 2. Succesiune sau secvență de raționamente sau operații având ca scop rezolvarea unor probleme.
3.	ARHITECTURĂ	архитектура	architecture	Felul în care este construit sau alcătuit ceva; structură (de ex., structura unui sistem informatic).
4.	ASPECT	аспект	aspect	Modul în care o problemă, idee etc. poate fi luată în considerare; punct de vedere.
5.	CADRU	рамки, основа, структура	framework	Set de ipoteze, concepte, valori și practici care constituie un mod de examinare (cercetare) a realității.
6.	CALITATE	качество	quality	Ansamblu de însușiri (de regulă pozitive), care caracterizează anumite situații, stări, procese, fenomene etc. și prin care este determinată deosebirea dintre acestea.
7.	CARACTERISTICĂ	характеристика	characteristic	Trăsătură distinctivă; proprietate măsurabilă sau o calitate deosebită, tipică etc.; particularitate.
8.	CATEGORIE	категория	category	1. Noțiune fundamentală și de maximă generalitate care exprimă proprietățile și relațiile esențiale și generale ale obiectelor și fenomenelor realității. 2. Set, colecție, grup sau configurație care conțin părți având anumite atribute sau trăsături comune (clasă, gen, specie, cluster etc.).

Nr.	<i>Denumirea tipului de rezultat științific</i>			<i>Definiție</i>
	<i>în română</i>	<i>în rusă</i>	<i>în engleză</i>	
9.	CERINȚĂ, -E	требование, -я	requirement(s)	1. Condiție, standard. 2. Nevoie sau așteptare, care este declarată, în general implicită sau obligatorie.
10.	CLASIFICARE	классификация	classification	Grupare a subiectelor similare sau conexe, separare a subiectelor eterogene, nerelevante și aranjare a grupurilor de rezultate în succesiuni logice și utile.
11.	COD	код	code	1. Algoritm care descompune o problemă într-un număr de etape mai simple, pentru o rezolvare mai ușoară. 2. Mecanism biochimic prin care se înregistrează, se conservă și se transmite informația ereditară (cod genetic).
12.	COMPOZIȚIE	состав	composition	1. Totalitatea elementelor care alcătuiesc o unitate, o substanță, un corp etc.; structură. 2. Compus, amestec, substanță compusă din diferite elemente (de ex.: compoziție chimică). 3. Ansamblul elementelor structurale aflate în corelație și organizate într-un sistem.
13.	COMPUS	соединение	compound	Combinație de două sau mai multe elemente sau părți (de ex., în chimie: o substanță care conține atomi a două sau mai multe elemente chimice, menținute împreună prin legături chimice).
14.	CONCEPT	концепция, понятие	concept	Idee bine precizată, care derivă dintr-un model teoretic dat și care furnizează un mod de abordare a lumii.
15.	CONCEPȚIE	концепция	conception	Idee abstractă sau generală dedusă sau derivată din cazuri specifice; sistem teoretic ipotetic; construct.
16.	CORELAȚIE	корреляция	correlation	1. Relație cauzală, complementară, paralelă sau reciprocă, în special o concordanță structurală, funcțională sau calitativă între obiecte, fenomene sau procese. 2. Totalitatea formelor de legătură dintre obiectele și fenomenele naturii, ale societății și ale gândirii; interdependență.
17.	CRITERIU	критерий	criterion	Punct de vedere, principiu, normă pe baza căruia se face o clasificare, o definire, o apreciere.

Nr.	<i>Denumirea tipului de rezultat științific</i>			<i>Definiție</i>
	<i>în română</i>	<i>în rusă</i>	<i>în engleză</i>	
18.	CRONOLOGIE	хронология	chronology	Determinarea secvenței temporale reale a evenimentelor din trecut.
19.	DATE	данные	data	1. Informații factice, în special, informații organizate pentru analiză, utilizare rațională sau pentru a lua decizii. 2. Valori derivate din experimente științifice.
20.	DIAGNOZĂ	диагностика	diagnosis	Identificarea naturii sau cauzei unui fenomen pe baza descrierii stării sale prezente.
21.	ECUAȚIE	уравнение	equation	Situație sau problemă în care un număr de factori trebuie luat în considerare (de ex., în matematică: relație matematică între mai multe mărimi cunoscute și necunoscute, valabilă numai pentru anumite valori ale mărimilor necunoscute; în chimie: reprezentare simbolică a reacțiilor chimice cu ajutorul formulelor și simbolurilor chimice).
22.	ETAPĂ, -E	этап, -ы	stage(s)	Interval de timp, stadiu în dezvoltarea unui proces, caracterizat, de obicei, prin evenimente importante; fază.
23.	FACTOR	фактор	factor	Element, condiție, împrejurare care contribuie în mod activ la o realizare, rezultat sau proces.
24.	FENOMEN	феномен	phenomenon	1. Manifestarea exterioară a esenței lucrurilor și proceselor. 2. Proces, transformare, evoluție din natură și din societate.
25.	FORMĂ	форма	form	Categorie care desemnează structura internă și externă a unui conținut, modul de organizare a elementelor din care se compune un obiect sau un proces.
26.	FORMULĂ	формула	formula	Enunț precis al regulii de urmat pentru efectuarea unei anumite operații; expresie precisă, generală și invariabilă a unei idei, a unei relații, a unei legi etc. (care se poate aplica mai multor cazuri particulare).
27.	FUNCȚIE	функция	function	1. Set de operațiuni prin care se manifestă viața organică, fizică și socială. 2. Activitatea, rolul unui obiect în cadrul unui sistem din care face parte. 3. Manifestarea exterioară a proprietăților unor

Nr.	Denumirea tipului de rezultat științific			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
				elemente și părți dintr-un anumit sistem. 4. Mărime variabilă care depinde de una sau de mai multe mărimi variabile independente.
28.	FUNDAMENTE	основы	bases	Elemente esențiale pe care se sprijină o idee, concept, teorie, program ori proces (de regulă, de ordin științific, metodologic, teoretic, practic etc.). Aceste elemente sunt stabilite, demonstrate în urma fundamentării ideii, conceptului, teoriei, programului sau conceptului.
29.	GENĂ	ген	gene	Element al cromozomilor care determină transmiterea și manifestarea unor caractere ereditare.
30.	GENOTIP	генотип	genotype	1. Constituția ereditară a unui organism reprezentată de totalitatea fondului de gene prezent în genomul său. 2. Totalitatea proprietăților ereditare ale unui organism.
31.	INDICATOR	индикатор, показатель	indicator	1. Expresie numerică cu ajutorul căreia se caracterizează cantitativ un fenomen social-economic sau natural din punctul de vedere al compoziției, structurii, schimbării în timp, al legăturii reciproce cu alte fenomene etc. 2. Factor sau variabilă cantitativă sau calitativă care oferă o modalitate simplă și sigură de măsurare a realizării, pentru a reflecta schimbările legate de o acțiune sau pentru a ajuta la evaluarea performanței unui actor al procesului de dezvoltare.
32.	INTERACȚIUNE	взаимодействия	interaction	Formă de îmbinare a unor elemente de legătură în cadrul unei activități și care poate condiționa un sprijin reciproc în evoluția unui proces, fenomen etc.
33.	INTERPRETARE	толкование, интерпретация, разъяснение	interpretation, elucidation	Comentare, explicare, elucidare, exegeză istorică, filologică, științifică a unui text, fenomen, fapt etc.
34.	IPOTEZĂ	гипотеза	hypothesis	Presupunere, enunțată pe baza unor fapte cunoscute, cu privire la anumite (legături între) fenomene care nu pot fi observate direct sau cu privire la esența fenomenelor, la cauza sau la mecanismul intern care le produce; presupunere cu caracter provizoriu, formulată pe baza datelor experimentale existente la un moment

Nr.	Denumirea tipului de rezultat științific			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
				dat sau pe baza intuiției, impresiei etc. Ipoteza poate fi infirmată sau confirmată în urma cercetărilor.
35.	LEGE	закон	law	1. Modificare cu caracter regulat care se produce într-un fenomen, într-un proces etc., exprimând esența lui. 2. Generalizare care descrie fapte și evenimente care se repetă în natură, societate, economie, politică.
36.	LEGITATE	закономерность	legitimacy	1. Însușire a fenomenelor de a se desfășura în conformitate cu anumite legi (obiective). 2. Ansamblul legilor din natură, din societate și din gândire.
37.	LIMBAJ DE PROGRAMARE	язык программирования	programming language	Limbaj artificial creat cu scopul de a exprima operații care pot fi efectuate de un calculator, furnizând instrucțiuni care pot fi prelucrate și executate de acesta.
38.	MECANISM	механизм	mechanism	1. Sistem constituit din ansamblul de componente structurale organizate ierarhic, având o funcționalitate succesivă, etapizată. 2. Succesiunea etapelor dintr-o reacție chimică.
39.	MEDIU	среда	environment	1. Combinație a condițiilor fizice externe, care afectează și influențează creșterea, dezvoltarea, comportamentul, și supraviețuirea organismelor. 2. Combinație a elementelor nutritive pentru obținerea soluțiilor nutritive sterilizate, utilizate în laborator în diverse scopuri.
40.	METODĂ	метод	method	1. Mod sistematic de cercetare, de cunoaștere și de transformare a realității obiective (de ex., în medicină: o tehnică sau procedură pentru producerea unui efect dorit). 2. Procedeu sau ansamblu de procedee folosite în realizarea unui scop; metodologie.
41.	METODOLOGIE	методология	methodology	Sistem de metode și principii utilizate într-o anumită disciplină.
42.	MODEL	модель	model	1. Descriere schematică sau o reprezentare a ceva, în special, un sistem sau un fenomen, care ține seama de proprietățile lui și este utilizat pentru studierea caracteristicilor acestuia. 2. Cadru

Nr.	<i>Denumirea tipului de rezultat științific</i>			<i>Definiție</i>
	<i>în română</i>	<i>în rusă</i>	<i>în engleză</i>	
				conceptual sau o teorie care explică un fenomen și permite să se facă predicții despre un proces. 3. Sistem de relații matematice, care leagă între ele mărimile de stare ale sistemului modelat.
43.	MODUL	модуль	module	Parte a unui program sub formă de ansamblu algoritmic al instrucțiunilor necesare rezolvării unei probleme, care realizează o funcție specifică.
44.	NIVEL	уровень	level	Stadiu, grad de pregătire, de dezvoltare, treptată a calității, indice al cantității (de ex.: în chimie: valoarea intensivă a unei mărimi în raport cu o valoare de referință).
45.	NOMENCLATOR	номенклатура	nomenclature	Enumerarea produselor, specialităților, activităților etc., clasificate după anumite criterii.
46.	NOȚIUNE	понятие	notion	Cunoștință generală despre valoarea, sensul, însemnătatea unui lucru; idee, concepție despre ceva; definiție.
47.	ORIENTARE	ориентация	orientation	Direcție în cursul unui trend, funcționare sau dezvoltare.
48.	ONTOLOGIE	онтология	ontology	1. Organizare riguroasă și exhaustivă a unor cunoștințe din domeniu, care este, de obicei, ierarhică și conține toate entitățile relevante și relațiile lor. 2. Set de entități presupuse de o teorie.
49.	OPTIMIZARE	оптимизация	optimization	Rezultatul alegerii și aplicării soluției optime (de ex., în matematică: raționament sau calcul care permite găsirea valorilor unuia sau mai multor parametri corespunzând maximumului unei funcții).
50.	PARADIGMĂ	парадигма	paradigm	Set de asumptii de fond, de concepte, rezultate și proceduri, un mod global de a privi fenomenele, larg acceptat într-o comunitate științifică; modele acceptate prin consens de o comunitate științifică.
51.	PARAMETRU	параметр	parameter	1. Orice factor care definește un sistem și determină (sau limitează) performanțele sale. 2. Variabilă independentă a unei

Nr.	<i>Denumirea tipului de rezultat științific</i>			<i>Definiție</i>
	<i>în română</i>	<i>în rusă</i>	<i>în engleză</i>	
				funcții, care se definește pe mulțimea numerelor reale sau complexe (matematică).
52.	PERIODIZARE	периодизация	periodization	Rezultatul împărțirii pe perioade a fenomenelor, proceselor, activităților.
53.	PRINCIPIU	принцип	principle	Element fundamental, idee, lege de bază pe care se întemeiază o teorie științifică, un sistem politic, juridic, o normă de conduită etc.
54.	PROCEDEU	способ	procedure	Mod specificat de realizare a unei activități sau a unui proces.
55.	PROCES	процесс	process	Sucesiune de operații, de stări sau de fenomene prin care se efectuează o lucrare, se produce o transformare; evoluție, dezvoltare, desfășurare; acțiune.
56.	PROFIL	профиль	profile	Caracter predominant al cuiva sau a ceva; înfățișare, aspect, formă. Totalitate a trăsăturilor tipice.
57.	PROGNOZĂ	прогноз	prognosis	Prevedere a desfășurării în timp a unui fenomen, a unui proces etc., bazată pe studiul împrejurărilor care îi determină apariția și evoluția; estimare a valorilor probabile pe care le vor lua în viitor unele mărimi nesigure, inconstante.
58.	PROGRAM	программа	programme	Ansamblu algoritmic al instrucțiunilor necesare rezolvării unei probleme la un calculator.
59.	RECOMANDĂRI	рекомендации, предложения	recommendations	Directivă, indicație, instrucțiune, îndrumare, normativ, normă sau altă formă propusă ca rezultat al cercetărilor științifice.
60.	REGIM	режим	regime	Procedură, program sau mod sistematic de gestionare a ceva (de ex., regim tehnologic – ansamblu al parametrilor tehnici care trebuie respectați; regim alimentar – totalitatea regulilor impuse modului de alimentație a unei persoane).
61.	REGULĂ	правило	rule	1. Generalizare care este acceptată ca adevăr și care poate fi folosită ca bază pentru raționament sau comportament. 2. Metodă standard sau proceduri pentru rezolvarea unei clase de probleme (în matematică).

Nr.	<i>Denumirea tipului de rezultat științific</i>			<i>Definiție</i>
	<i>în română</i>	<i>în rusă</i>	<i>în engleză</i>	
62.	REȚEA	сеть	network	Complex, grup interconectat sau sistem.
63.	REȚETĂ	рецепт	recipe	1. Ansamblu de indicații privind materiile prime, proporția, modul de preparare pentru obținerea unui anumit produs, a unei mâncări, a unei băuturi etc. 2. Soluție practică pentru rezolvarea unui lucru, a unei situații dificile etc.
64.	SCHEMĂ	схема	scheme	Mod de îmbinare a elementelor sau caracteristicilor structurii unui aparat, ale unui proces etc.
65.	SERIE	серии	series	Sucesiune neîntreruptă de lucruri, de fapte etc. de același fel, care formează un ansamblu sau care sunt considerate astfel. De ex., în chimie – grup de compuși organici caracterizați prin faptul că fiecare are în molecula lui câte un atom de carbon și doi atomi de hidrogen mai mult decât compusul precedent al grupului.
66.	SINTEZĂ	синтез	synthesis	1. Rezultatul generalizării datelor esențiale ale unei probleme, ale unei discipline etc. 2. Rezultatul combinării elementelor constitutive într-o entitate (de ex.: sinteză chimică).
67.	SISTEM	система	system	Ansamblu de elemente (principii, reguli, forțe etc.) dependente între ele și formând un întreg organizat, care poate pune ordine într-un domeniu de gândire teoretică, reglementa clasificarea materialului într-un domeniu de științe ale naturii sau face ca o activitate practică să funcționeze potrivit scopului urmărit (de ex.: sistem informatic, sistem didactic etc.).
68.	SOLUȚIE	решение	solution	1. Metodă de rezolvare a unei probleme. 2. Rezultatul obținut după rezolvarea unei probleme.
69.	SPECIFICAȚIE	спецификация	specification	Definire a caracteristicilor cărora trebuie să le răspundă o instalație, o construcție, un material, un produs etc.
70.	STANDARD	стандарт	standard	Normă sau ansamblu de norme care reglementează calitatea, dimensiunile etc. unui produs.

Nr.	Denumirea tipului de rezultat științific			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
71.	STRATEGIE	стратегия	strategy	Plan sau metodă, conceptualizate și argumentate, pentru atingerea unui obiectiv specific; ansamblu de acțiuni planificate; politică.
72.	STRUCTURĂ	структура	structure	Mod de organizare, de alcătuire internă a unui corp sau a unui sistem, caracterizat prin natura și însușirile elementelor componente, prin dispoziția lor spațială, prin legăturile și interacțiunile lor reciproce.
73.	TEHNICĂ	техника	technique	Ansamblu de procedee și deprinderi folosite într-un anumit domeniu de activitate (de ex., agrotehnică – ansamblu de procedee tehnice de cultivate a unei culturi).
74.	TEHNOLOGIE	технология	technology	Ansamblul de procese, metode, operații etc. utilizate în scopul obținerii unui anumit produs (de ex: biotehnologie, nanotehnologie etc.).
75.	TENDINȚE	тенденции	trends, tendency	Curs general sau orientare predominantă.
76.	TEORIE	теория	theory	Ansamblu sistematic de idei, ipoteze, legi și concepte care descriu și explică fapte sau evenimente privind anumite domenii sau categorii de fenomene.
77.	TEOREMĂ	теорема	theorem	1. Adevăr științific care poate fi stabilit prin demonstrație (de ex., în matematică). 2. Enunț care poate fi demonstrat prin raționament logic plecând de la fapte cunoscute sau de la ipoteze justificabile, incluse chiar în enunț.
78.	TIPOLOGIE	типология	typology	Rezultatul stabilirii tipurilor în care se pot clasifica obiectele, fenomenele etc. dintr-un domeniu, în urma determinării trăsăturilor tipice sau a relațiilor reciproce ale entităților.

Nota 1: Toate rezultatele incluse la aceste tipuri trebuie să conțină o noutate științifică stabilită în urma procesului de cercetare și inovare. De exemplu, la tipul **Mediu** se va include doar rezultatul care conține cunoștințe inedite, dar nu o descriere a unui mediu cunoscut / stabilit anterior; la tipul **Genă** – doar descoperirea ei sau descrierea pentru prima oară etc.

Nota 2: Unele tipuri de rezultate sunt asemănătoare între ele, dar au fost menținute ca tip separat la propunerile organizațiilor, urmând ca această clasificare să fie revăzută, perfecționată ulterior în funcție de rezultatele unei eventuale implementări.

**Tabelul 2. Tipuri de rezultate ale activităților de cercetare și inovare după modul de publicare / diseminare
(Publicații)**

Nr.	<i>Denumirea tipului de rezultat</i>			<i>Definiție</i>
	<i>în română</i>	<i>în rusă</i>	<i>în engleză</i>	
1.	ALBUM	альбом	album	Publicație constituită din reproduceri de artă, desene, schițe și (sau) reproduceri fotografice (privitoare la un anumit domeniu sau la o disciplină, temă etc.) sau din eşantioane de materiale (textile, hârtie) însoțite sau nu de texte explicative. Poate fi reprezentată sub formă de volum sau de foi separate cuprinse într-o mapă.
2.	ALMANAH	альманах	almanac	Publicație anuală (uneori bianuală), în formă de volum, care cuprinde un calendar și un bogat material beletristic, poate chiar științific sau de altă natură, precum și diverse note informative cu caracter enciclopedic.
3.	ANTOLOGIE	антология	anthology	Culegere de lucrări reprezentative, alese dintr-unul sau din mai mulți autori; crestomație. O antologie de autor reunește textele aceleiași persoane; antologia cuprinzând textele unor autori diferiți este de obicei tematică. Fragmentele, destinate mai ales învățământului și cercetării, sunt însoțite de note biobibliografice și de comentarii lingvistice, filologice, istorice etc.
4.	ARTICOL în revistă recenzată (peer review)	статья в рецензируемом журнале	article in peer review journals	Compoziție autonomă în proză cu temă sau subiect, scrisă de unul sau mai mulți autori, care descrie rezultatele cercetării, și publicată sub un titlu separat într-o revistă, care conține alte lucrări de aceeași formă. Există următoarele categorii de articolele publicate în revistele științifice: <i>articol de cercetare originală, articol de sinteză, articol de fond, lucrare de discuție, editorial, cronică, note de cercetare</i> etc.
5.	ARTICOL în materiale / culegeri recenzate ale conferințelor (cu excepția tezelor)	статья в рецензированных материалах конференции (за исключением тезисов)	article in peer-reviewed conference proceedings (excluding abstracts)	Compoziție autonomă în proză cu temă sau subiect, scrisă de unul sau mai mulți autori, care descrie rezultatele cercetării, prezentate la o manifestare științifică (conferință, congres, simpozion etc.), și publicată sub un titlu separat în culegere / materiale ale conferinței.

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
6.	ARTICOL în culegere tematică recenzată	статья в рецензируемом тематическом сборнике	article in reviewed thematic collection	Compoziție autonomă în proză cu temă sau subiect, scrisă de unul sau mai mulți autori, care descrie rezultatele cercetării, publicată sub un titlu separat într-o culegere tematică, care conține alte lucrări de aceeași formă și la aceeași temă sau subiect.
7.	ATLAS	атлас	atlas	Colecție (publicație) constituită din planșe cuprinzând hărți (geografice, astronomice, istorice, lingvistice) sau imagini (de plante, animale, minerale, anatomice etc.), desene, stampe etc. sau alte materiale ilustrative din diverse domenii, teme, sistematizate după anumite criterii.
8.	AVIZ (la proiecte de documente)	заклучение (по проектам документов)	opinion (on draft documents)	Document în care este expusă părerea, aprecierea competentă emisă de cineva asupra unui document (de ex., proiect de act normativ, proiect de politici, proiect de cercetare etc.).
9.	BIBLIOGRAFIE	библиография	bibliography	Publicație care reflectă lucrările publicate (cărți, articole) și/sau alte tipuri de documente/obiecte de analiză (filme, discuri, spectacole ș.a.) ordonate după anumite criterii (alfabetic, cronologic, după subiect etc.). Rezultat al muncii de cercetare științifică sunt bibliografiile științifico-auxiliare (monografie bibliografică sau monografie biobibliografică, bibliografie critică, istorică, analitică ș.a.). Notă: Lucrări similare bibliografiilor sunt <i>filmografiile</i> , <i>discografiile</i> ș.a., ce reprezintă liste ale anumitor tipuri de obiecte (filme, discuri, spectacole, resurse web etc.).
10.	CAPITOL ÎN MONOGRAFIE / CARTE	глава монографии / книги	monograph / book chapter	Diviziune a unei monografii sau cărți numerotată sau intitulată, cu structură proprie, dar legată cu diviziunile ce o preced sau o urmează.
11.	CATALOG	каталог	catalogue	Listă, registru complet, cuprinzător și de încredere care compilează în scopuri științifice obiecte, soiuri de plante, nume de ființe, lucrări ale unui autor, reproduceri etc. De ex. <i>catalog expozițional</i> , <i>catalog raisonné</i> , <i>catalogul soiurilor de plante</i> etc.
12.	CLASIFICATOR	классификатор	classifier	Carte, îndrumător, broșură în care se clasifică anumite obiecte conform regulilor de distribuire.

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
13.	COMENTARIU	комментарий	commentary	Ansamblu de note scrise prin care se comentează un text. Comentariul poate fi metodologic sau de explicare a unei opere literare, istorice etc.
14.	COMPENDIU	компендиум	compendium	Lucrare care tratează scurt, concis sau în linii generale un subiect de mare întindere (larg) sau întregul domeniu al cunoașterii; digest, rezumat. Publicație care prezintă în formă comprimată principalele puncte ale unei lucrări mai mari, pregătită de cele mai multe ori, de o altă persoană decât autorul.
15.	CRESTOMAȚIE	хрестоматия	chrestomathy	Selecție de texte din operele literare ale unui autor (sau autori) sau mai multor literaturi, reprezentative pentru valoarea lor filologică, istorică, documentară etc. Fragmentele, destinate mai ales învățământului și cercetării, sunt însoțite de note biobibliografice și de comentarii lingvistice, filologice, istorice etc.
16.	DICȚIONAR	словарь	dictionary thesaurus, lexicon	Lucrare de referință într-un singur volum sau în mai multe volume conținând înregistrări scurte explicative pentru termeni și teme referitoare la un anumit subiect sau domeniu de cercetare, de obicei, aranjate în ordine alfabetică; glosar. Se disting dicționare: monolingve, bilingve, multilingve (poliglot), biografice, enciclopedice, tehnice, terminologice etc.
17.	DOCUMENT DE POLITICI	программный документ	policy document (policy paper)	Document care descrie și analizează problemele existente, identifică obiectivele aferente problemei vizate, definește instrumentele de soluționare a acestei probleme și impactul așteptat asupra statului și societății. Adicional, documentele de politici trebuie să identifice riscurile posibile ale implementării acestor politici. Ele sunt aprobate de către autoritățile centrale ale statului. Documente de politici pot fi: <i>concepția, strategia, programul, planul</i>.
18.	DOCUMENTAȚIE TEHNICĂ	техническая документация	technical documentation	Orice tip de documente utilizate în proiectarea (designul), crearea (fabricarea) și utilizarea (exploatarea) obiectelor tehnice: clădiri, produse industriale, hardware și software.

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
19.	ENCICLOPEDIE	энциклопедия	encyclopaedia	Tip de lucrare lexicografică (de mari proporții) care tratează sistematic termeni de bază (nume comune și proprii), noțiuni din toate domeniile sau dintr-un anumit domeniu de cunoștințe, sistematizate fie în ordine alfabetică, fie pe probleme sau pe ramuri și constând de obicei din articole extinse.
20.	GHID	руководство, справочник	guide, guide-book	Lucrare de referință concisă care furnizează informații specifice despre un subiect sau locație sau care instruește sau explică elementele fundamentale ale unui subiect sau competențe, conține indicații de orientare într-un proces, într-o activitate, într-o acțiune.
21.	HARTĂ	карта	map	Reprezentare grafică în plan orizontal a suprafeței pământului (totală sau parțială), generalizată și micșorată conform unei anumite scări de proporție și întocmită pe baza unei proiecții cartografice.
22.	INVENTAR	опись	inventory	Document, listă, raport detaliat în care sunt trecute și evaluate, sub aspect cantitativ și valoric, toate mijloacele, obiectele, faptele etc., mai ales pentru studiul periodic al acestora.
23.	LUCRARE DE CREAȚIE	творческая работа	creative work	Lucrare ce prezintă studii istorice, teoretice, analitice, sociologice, economice etc. dintr-o perspectivă artistică și a creației, în care finalitatea este rezultatul unui proces demonstrabil de investigarea prin procesele de realizare a artei.
24.	LUCRARE ȘTIINȚIFICO-METODICĂ (altele decât manuale)	научно-методическая работа (кроме учебника)	scientific-methodical work (other than textbook)	Publicație care tratează probleme de metodică, se ocupă de studiul principiilor și metodelor de predare/învățare/evaluare. La lucrări științifico-metodice se referă: <i>curriculum, indicații metodice, note de curs, curs de lecții, curs universitar, practicum</i> ș.a. Notă: Se consideră rezultate ale activității CDI lucrările științifico-metodice care sunt publicate și bazate pe sau dezvoltate prin cercetare.
25.	LUCRARE DE POPULARIZARE A ȘTIINȚEI	научно-популярная работа	science popularisation work	Lucrare care servește la diseminarea cunoștințelor științifice într-o formă accesibilă și de înțeles pentru nespecialiști, persoane care nu au legătură profesională cu o anumită disciplină. Acest tip de lucrări poate include cărți, broșuri, articole în reviste, ziare, postări pe bloguri, portaluri, emisiuni radio și TV de diseminare a rezultatelor științifice; participări la realizarea filmelor documentare (de ex., istorice); înregistrări video de lecții tematice pentru a fi difuzate online etc.

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
26.	MANUAL	учебник	textbook	Lucrare cu caracter didactic sau practic în care sunt expuse succint și sistematic problemele principale ale unei discipline sau ale unui domeniu de activitate. Notă: Se consideră rezultate ale activității CDI manualele care sunt publicate și bazate pe sau dezvoltate prin cercetare.
27.	MONOGRAFIE	монография	monograph	Carte (lucrare) științifică, în general de proporții, cuprinzând rezultatele cercetării unui subiect anumit din toate punctele de vedere, cât mai complet; tratat. Este o publicație neserială care prezintă noi ipoteze, teorii, concepte. Monografiile colective pot fi împărțite în capitole, fiecare având autori distincți.
28.	NOTĂ ANALITICĂ	аналитическая записка	analytical note	Document care conține date generalizate despre cercetare sau analiza realizată cu expunerea problemei, variantelor de soluționare a acesteia și a concluziilor, care se bazează pe informația analizată.
29.	PREPRINT	препринт	preprint	Lucrare științifică sau tehnică multiplicată și difuzată cu un anumit scop înainte de data publicării lucrării integrale, de exemplu, un articol care va fi publicat într-un periodic.
30.	PROTOCOL ȘTIINȚIFIC	протокол исследования	research protocol	Publicație în care se descriu procedurile utilizate în conceperea și punerea în aplicare a experimentelor. Protocoalele se utilizează într-o varietate mare de domenii experimentale, de la științele sociale la mecanica cuantică. Mai cunoscute sunt <i>protocoalele științifice clinice</i>.
31.	RAPORT ȘTIINȚIFIC	научный отчет	scientific report	Document științific care conține o descriere detaliată a metodologiei, progresului cercetării și inovării, rezultatelor, precum și concluziilor obținute ca rezultat al activității de cercetare, inovare sau dezvoltare. Scopul documentului este de a evidenția în mod exhaustiv munca efectuată la finalizarea activității de cercetare, inovare/dezvoltare sau într-o anumită perioadă de timp.
32.	RAPORT TEHNIC	технический отчет	technical report	Document care descrie procesul, progresul sau rezultatele cercetării tehnice sau științifice sau starea unei probleme de cercetare tehnică sau științifică. Poate include, de asemenea, recomandări și concluzii ale cercetării.

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
33.	RECENZIE	рецензия	review	Lucrare scrisă în care se prezintă o publicație (lucrare științifică sau operă de artă), însoțită de aprecieri și analize critice la adresa ideilor conținute în acest document (ex., recenzia unei lucrări științifice, în care se rezumă, respectându-i structura, textul recenzat; recenzia literară, care are un caracter eseistic și subiectiv).
34.	RECOMANDĂRI METODICE	методические рекомендации	methodological recommendations	Publicație care nu conține material descriptiv, în care se oferă sfaturi specifice privind organizarea unui proces (de ex., tehnologic), a unui eveniment sau pentru rezolvarea unei anumite probleme.
35.	REZUMAT AL TEZEI DE DOCTORAT	автореферат диссертации	summary of PhD thesis	Descrierea succintă a conținutului esențial al tezei de doctorat.
36.	SINTEZĂ DOCUMENTARĂ	обзор литературы	literature review	Studiu cuprinzător al lucrărilor publicate într-un anumit domeniu de știință sau de specialitate, de regulă, pe o anumită perioadă de timp, sub forma unui eseu bibliografic critic sau listă adnotată în care se trec în revistă cele mai semnificative lucrări.
37.	SPECIFICAȚIE	спецификация	specification	Document care cuprinde definirea caracteristicilor cărora trebuie să le răspundă o instalație, o construcție, un material, un produs etc.
38.	STANDARD	стандарт	standard	Document în care sunt consemnate norma sau ansamblul de norme care reglementează calitatea, dimensiunile etc. unui produs.
39.	TEZĂ DE DOCTORAT	диссертация	PhD thesis	Lucrare științifică prezentată de un candidat pentru obținerea titlului de doctor sau doctor habilitat în științe; <i>disertație</i> .
40.	TEZE / REZUMATE ALE CONFERINȚELOR ȘTIINȚIFICE	тезисы научных конференций	thesis of scientific conferences (abstracts)	Document de natură preliminară publicat înainte de conferință, foarte scurt de maxim 3 pagini, constituind expunerea sintetică sau esența unei comunicări la conferințe, simpozioane etc.
41.	OPERE LITERARE SAU ȘTIINȚIFICE TRADUSE	переводы литературных научных произведений или	translations of literary or scholarly works	Traduceri literare, care conțin un efort editorial semnificativ în natura cercetării.
42.	TRATAT	трактат	tractate (treatise)	Lucrare de specialitate în care sunt expuse metodic principiile fundamentale ale unei discipline.

**Tabelul 3. tipuri de rezultate ale activității de cercetare inovare sub formă de obiect fizic / produs (altele decât publicațiile)
(Produse)**

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
1.	AGREGAT	агрегат	aggregate	1. Grup de mașini care lucrează împreună pentru realizarea unei anumite operații tehnice. 2. Material mineral sau organic, alcătuit din granule, fibre sau fâșii, care intră în compoziția betoanelor, mortarelor sau a altor materiale aglomerate cu un liant.
2.	APARAT	аппарат	apparatus	Sistem de piese care servește pentru o operație mecanică, tehnică, științifică etc.
3.	APLICAȚIE	приложение	application	În informatică – un software care permite realizarea unor sarcini (aplicații software, aplicații multimedia etc.).
4.	ARTEFACT	артефакт	artefact	Obiecte create artificial, de mâna omului, nu de natură (în filosofie, tehnică, psihologie, arte, biologie, microbiologie, medicină, informatică etc.).
5.	ASAMBLAJ	компоновка	assemblage	Sistem format din două sau mai multe elemente tehnice îmbinate sau articulate (care funcționează în comun).
6.	ASOCIAȚIE VEGETALĂ	ассоциация растений	plant association	Unitate fitosociologică de bază în formațiunile mari de vegetație, reprezentată printr-o grupare de mai mulți indivizi sau de mai multe specii.
7.	BANCĂ DE DATE	банк данных	data bank	Sistem informațional automatizat alcătuit din cel puțin o bază de date și dintr-un sistem de căutare, de păstrare și de prelucrare a informațiilor.
8.	BANCĂ DE GENE	банк генов	gene bank	Locație fizică cuprinzând structuri, echipamente, proceduri și material genetic animal sau vegetal, destinată depozitării și conservării unei colecții de material genetic în afara mediului de viață firesc (in vitro), indiferent că discutăm de material genetic sub formă de semințe, țesuturi, celule reproductive, embrioni sau molecule de ADN.
9.	BAZĂ DE CUNOȘȚINȚE	база знаний (БЗ)	Knowledge Base (KB)	În IT: Tehnologie folosită pentru a stoca informații complexe, atât structurate, cât și nestructurate utilizate de către un sistem informatic.
10.	BAZĂ DE DATE	база данных	database	Ansamblu de informații descriptive sau date numerice ori unități cu conținut documentar (date factice, texte, imagini, sunete), având o interfață comună și un program pentru regăsirea și utilizarea datelor.

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
11.	CADASTRU	кадастр	cadastre	Totalitatea informațiilor despre un teritoriu, obținute în urma efectuării unor lucrări de inventariere. De exemplu, în zoologie acesta se referă la arealul, efectivul, locurile de viață și reproducere a animalelor și folosirea lor.
12.	CIP	чип	chip	Bucată mică de material semiconductor care conține unul sau mai multe circuite integrate.
13.	COLECȚIE	коллекция	collection	Serie de obiecte de același fel sau de aceeași categorie, adunate și dispuse sistemic.
14.	CULTURĂ (în biologie)	культура (в биологии)	culture (in biology)	Colonie de bacterii crescute în laborator.
15.	DESIGN	дизайн	design	Modalitate de prezentare vizuală a unui produs prin tipărituri, imagini, simboluri, culori, pentru a transmite publicului un anumit mesaj.
16.	DISPOZITIV	устройство	device	Ansamblu de piese unite într-un sistem tehnic, care îndeplinește o funcție bine determinată.
17.	DISPOZITIV HARDWARE	компьютерное оборудование	hardware device	Dispozitive magnetice și optice pentru stocarea unor cantități mari de date pe o unitate de suprafață.
18.	ECHIPAMENT	оборудование	equipment	Ansamblu de piese, dispozitive, aparate și mașini care deservește un sistem tehnic.
19.	ECOTIP	экотип	ecotipe	Grup de plante din aceeași specie cu anumite însușiri ereditare proprii, formate datorită condițiilor de mediu, prin care se deosebesc de alte grupuri ale speciei date din alt mediu.
20.	ELEMENT	элемент	element	Substanță care nu poate fi descompusă în alte substanțe mai simple fără să-și schimbe proprietățile fizice sau chimice.
21.	FAMILIE	семейство	family	Categorie sistematică în botanică și în zoologie, inferioară ordinului, care cuprinde mai multe genuri de organisme cu caractere comune.
22.	GEN	род	genus	1. Grup care întrunește mai multe specii sau varietăți cu trăsături comune importante. 2. Gen de creație.

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
23.	HIBRID	гибрид	hybrid	Organism provenit din încrucișarea a doi indivizi de specii, de soiuri, de genuri sau de rase diferite. În zootehnie, descendență rezultată din încrucișarea a două linii sintetice specializate ale aceleiași rase, care se deosebesc prin nivelul de dezvoltare a unor caractere specifice.
24.	INSTALAȚIE	установка	plant	Ansamblu de construcții, de mașini etc. montate astfel încât să formeze un tot întreg în scopul executării unei anumite funcțiuni sau operații în procesul de producție.
25.	INSTRUMENT	инструмент	tool	Unealtă, aparat, algoritm adecvat executării unei anumite operații.
26.	LINIE	линия	line	Ansamblu de instalații, mașini, dispozitive etc. dispuse într-o anumită succesiune.
27.	LINIE CELULARĂ	клеточная линия	cell line	Populație de celule cultivate in vitro, care descind prin una sau mai multe generații dintr-o cultură primară și care poate fi menținută prin subculturi.
28.	LINIE PURĂ	чистая линия	pure line	Grup de indivizi homozigoți, obținuți prin consangvinizare, care sunt deosebiți de alți membri ai aceleiași specii.
29.	MACHETĂ	макет	model	Modelul unui obiect la scară redusă sau naturală pentru reprezentarea acestuia.
30.	MATERIAL	материал	material	Totalitatea materiilor prime cu anumite particularități de structură, compoziție și caracteristici fizico-mecanice din care pot fi executate diverse bunuri.
31.	MECANISM	механизм	mechanism	Sistem tehnic alcătuit din mai multe piese mobile și fixe angrenate între ele, care asigură desfășurarea unui proces.
32.	MODEL	образец	model, pattern	1. Obiect, realizare științifică, operă, care poate servi ca orientare pentru reproducere sau imitație. 2. Sistem material, cu ajutorul căruia pot fi studiate indirect proprietățile și transformările altui sistem analog mai complex.
33.	NANOMATERIAL	нано материал	nanomaterial	Material cu dimensiunea de 1 și 100 nm, obținut prin tehnologii speciale, care posedă proprietăți unice.
34.	PREPARAT	препарат	preparation	Produs natural sau de origine sintetică utilizat pentru diferite scopuri: cercetare, tratament, preparare de alte substanțe.

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
35.	PRODUS	продукт	product	Rezultat material al unor procese fizico-chimice, sociale, naturale, fiziologice, de creație sau a unor complexe de fenomene și acțiuni.
36.	PRODUS AL ACTIVITĂȚII ÎN DOMENIUL ARTELOR ȘI SPORTULUI	продукт деятельности в области искусства и спорта	product of the activity in the field of arts and sports	Reprezentatie (teatrală, cinematografică, muzicală, coregrafică, expoziție, competiție sportivă etc.) fundamentată pe activitatea de cunoaștere originală, în baza aplicării metodelor științifice și a reflecției sistematice asupra unor creații artistice și sportive de înalt nivel național și internațional.
37.	PRODUS COSMETIC / FARMACEUTIC	косметический / фармацевтический продукт	cosmetic / pharmaceutical product	Orice substanță sau amestec destinat pentru a fi pus în contact cu diferite părți externe ale corpului uman sau produs, compus, medicament sau remediu terapeutic care este reglementat ca medicament, care este obținut ca rezultat al activității de cercetare.
38.	PROGRAM INFORMATIC	компьютерная программа	computer program	Transformator de aserțiuni ce descriu proprietățile datelor corecte; reprezintă sau implementează un algoritm într-un cod sursă, scris într-un anumit limbaj de programare.
39.	PROTOTIP	прототип	prototype	Model care reprezintă tipul original după care se efectuează sau se realizează ceva; prim exemplar de probă dintr-un lot de piese, de mașini etc. care urmează să se execute în serie.
40.	RASĂ	порода	race	Grup de indivizi aparținând aceleiași specii de microorganisme și animale cu caractere comune, constante, conservate ereditar, care se deosebesc de alte varietăți din aceeași specie prin anumite caractere specifice.
41.	REGLATOR	регулятор	regulator	Genă care controlează activitatea altei gene sau sintetizează o substanță proteică.
42.	REGULATOR	регулятор	regulator	Aparat, dispozitiv sau substanță care efectuează un proces de reglare.
43.	SERVICIU	услуга	service	Formă de muncă prestată la solicitarea, în folosul sau în interesul cuiva.
44.	SISTEM AUTOMATIZAT	автоматизированная система	automated system	Complex de mijloace tehnice și de software care asigură funcționarea automată și controlul diferitor procese, activități din producție.

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
45.	SISTEM INFORMATIC	информационная система	informational system	1. Sistem care permite introducerea de date, stocarea acestora, prelucrarea lor și obținerea unor informații, prezentate sub diverse forme. 2. Un set finit de metode, tehnici, procedee, modele, strategii, instrumente, sisteme de tehnică de calcul, sisteme de comunicație de date, personal specializat în informatică, sisteme organizatorice, restricții și facilități legislative, utilizate pentru generarea, transmiterea, prelucrarea algoritmică, difuzarea și interpretarea rezultatelor în vederea îndeplinirii funcțiilor organismului și a atributelor sistemului de gestiune (monitorizarea, reglarea, coordonarea, controlul).
46.	SOFTWARE	программное обеспечение	software	1. Sistem de programe pentru calculatoare (inclusiv procedurile de aplicare ale acestora). 2. Set de informații necesare funcționării unui computer (sistemul de operare, limbaje de programare, programe-aplicații etc.).
47.	SOI	сорт	variety	Grup de plante care aparțin aceleiași specii ori varietăți, cu anumite însușiri morfologice sau fiziologice ereditare comune.
48.	SOMACLONE	сомаклоны	somaclones	Plante obținute prin culturi in vitro, regenerate din diferite tipuri de plante: meristeme (mericlone), protoplaști (protoclone), antere, polen (androclone), țesut somatic (caliclone), ce ar putea să se deosebească de planta inițială (donor) după caractere morfologice, biochimice și alte tipuri de variații atestate (variații somaclonale).
49.	SPECIE	вид	species	Categorie sistematică fundamentală subordonată genului, care cuprinde animale și plante cu trăsături și însușiri comune.
50.	SPECIMEN	образец	specimen	Exemplar, model, care ilustrează o specie, o categorie, un obiect etc., mostră, tip, exemplar de probă (ex.: <i>un specimen de revistă</i>).
51.	SUBSTANȚĂ	вещество	substance	Corp alcătuit din atomi și din molecule, care posedă anumite proprietăți fizice și chimice.
52.	TAXON BOTANIC NOU INTRODUS	нововведенный ботанический таксон	newly introduced botanical taxon	Unitate sau categorie sistematică a regnului vegetal nou introdusă în colecții științifice.
53.	TULPINĂ MICROBIANĂ	бактериальный штамм	microbial strain	Grup de microorganisme cu aceeași origine și aceleași însușiri; cultură pură de microorganisme, izolată dintr-o sursă specifică.

Tabelul 4. Tipuri de rezultate ale activității de cercetare și inovare în funcție de modul de protecție a proprietății intelectuale (OPI)

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
1.	ADEVERINȚĂ PENTRU SOI DE PLANTE	свидетельство на сорт растений	plant varieties certificate	Titlu de confirmare a admiterii soiului pentru producere și comercializare în Republica Moldova, după înscrierea în Catalogul soiurilor de plante al Republicii Moldova, ce conține denumirea culturii și soiului, solicitantul(ții) și autorul(ii).
2.	BREVET DE INVENȚIE	патент на изобретение	patent of invention	Titlu de protecție juridică a unei invenții pe teritoriul unei țări, care certifică prioritatea, calitatea de autor și dreptul exclusiv al titularului asupra invenției, în virtutea căruia acesta are anumite drepturi exclusive. <i>Invenția</i> este un produs sau un procedeu care oferă o nouă modalitate de a realiza ceva sau oferă o nouă soluție tehnică pentru o problemă.
3.	BREVET DE INVENȚIE DE SCURTĂ DURATĂ/ MODEL DE UTILITATE	краткосрочный патент/ полезная модель	short-term patents for invention/ utility model	Titlu de protecție juridică a unei invenții de ordin tehnic sau alte domenii, de o complexitate mai redusă și a cărei protecție se asigură prin parcurgerea unei proceduri mai rapide de eliberare a titlului de protecție pe teritoriul unei țări, care certifică prioritatea, calitatea de autor și dreptul exclusiv al titularului asupra invenției.
4.	BREVET PENTRU SOI DE PLANTE	патент на сорт растений	plants variety	Titlu de protecție juridică care certifică prioritatea soiului, paternitatea amelioratorului și dreptul exclusiv al titularului de brevet de a utiliza soiul. <i>Soiul de plantă</i> este grupul de plante aparținând unei singure taxonomii botanice de cel mai jos rang cunoscut, indiferent dacă corespunde pe deplin sau nu condițiilor de acordare a protecției prin brevet.
5.	CERERE DE ADMITERE A SOIULUI ÎN CATALOGUL SOIURILOR DE PLANTE AL REPUBLICII MOLDOVA	заявка на испытание сортов растений	application for testing plant varieties	Solicitare scrisă de testare și admitere a soiului în Catalogul soiurilor de plante al Republicii Moldova, ce conține referința CSTSP (Nr. cererii, Data depunerii) și datele de identificare a solicitantului și amelioratorului; comanda de testare a soiului; descrierea caracterelor la valoare culturală și de utilizare (VCU), la distinctivitate, uniformitate și stabilitate (DUS); chestionarul tehnic.

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
6.	CERERE DE BREVET DE INVENȚIE	заявка на выдачу патента	patent application	Solicitare scrisă de acordare a protecției juridice a invenției, ce conține datele de identificare a solicitantului și inventatorului.
7.	CERERE DE BREVET PENTRU SOI DE PLANTE	заявка на патент на сорт растений	application for the registration of plants variety	Solicitare scrisă de acordare a protecției juridice a soiului de plantă, ce conține datele de identificare a solicitantului, amelioratorului, propunerea privind denumirea soiului de plantă și chestionarul tehnic.
8.	CERERE DE TESTARE ȘI ÎNREGISTRARE A SOIULUI ÎN CATALOGUL OFICIAL AL SOIURILOR DE PLANTE AL ALTOR ȚĂRI	заявка на испытание сортов растений	application for testing plant varieties	Solicitare scrisă de testare, omologare și înregistrare a soiului în Catalogul oficial al soiurilor de plante al altor țări, ce conține referința depunerii și datele de identificare a solicitantului și amelioratorului; descrierea caracterelor la valoare culturală și de utilizare (VCU), la distinctivitate, uniformitate și stabilitate (DUS); chestionarul tehnic.
9.	CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE A SOIULUI DE PLANTE	сертификат на сорт растений	plant varieties certificate	Titlu de confirmare a încercării și omologării soiului, după înregistrarea în Catalogul oficial al soiurilor de plante al altor țări, ce conține denumirea culturii și soiului, solicitantul(ții) și, după caz, autorul(ii).
10.	CERTIFICAT DE RAȚIONALIZATOR	удостоверение рационализатора	rationalizer certificate	Act de recunoaștere și acceptare a propunerii de raționalizare, care se înregistrează în Registrul de evidență a certificatelor de raționalizator a instituției.
11.	KNOW-HOW	ноу-хау	know-how	Cunoștințe specifice, deținute de o persoană fizică sau de o întreprindere, asupra unui produs sau procedeu de fabricație, adesea obținute prin lucrări de cercetare și de dezvoltare, protecția fiind asigurată în baza legislației privind secretele comerciale.
12.	MODELE ȘI DESENE INDUSTRIALE ÎNREGISTRATE	промышленные модели и образцы	industrial models and designs	Aspectul exterior al unui produs sau al unei părți a lui, rezultat în special din caracteristicile liniilor, contururilor, culorilor, formei, textului și/sau ale materialelor și/sau ale ornamentației produsului în sine, protejat în modul corespunzător printr-un drept de proprietate intelectuală.
13.	OPERE ȘTIINȚIFICE PROTEJATE PRIN DREPT DE AUTOR	научные работы, охраняемые	scientific works protected as	Rezultate ale creației intelectuale originale din domeniul științei, indiferent de mijloacele de creare, de modul concret și de forma de

Nr.	Denumirea tipului de rezultat			Definiție
	în română	în rusă	în engleză	
	(COPYRIGHT)/	авторским правом	copyright	exprimare, de valoarea și importanța acestora.
14.	PROPUNERE DE RAȚIONALIZARE	предложение по рационализации	rationalization proposal	1. Soluție tehnică care prevede modificarea construcției unui articol, a unei metode de folosire a utilajului și aparatajului, a unor tehnologii și procedee de producție sau a componentei materialului (substanței), care este nouă și utilă pentru întreprinderea căreia i-a fost înaintată. 2. Soluție organizatorică, nouă pentru întreprindere, având ca efect economisirea materiei prime, a resurselor energetice și financiare, a forței de muncă, precum și a altor resurse, sau ameliorarea condițiilor de muncă și a stării ecologice, sporirea securității muncii. 3. Elaborări ce țin de ridicarea randamentului științific și educațional, soluțiile ce conțin un algoritm, un program pentru calculator sau o bază de date, neexploatate încă de către întreprinderea respectivă, care, aplicându-se la rezolvarea unei sarcini concrete, au ca efect intelectualizarea muncii umane și ridicarea productivității utilajului asistat de calculator.